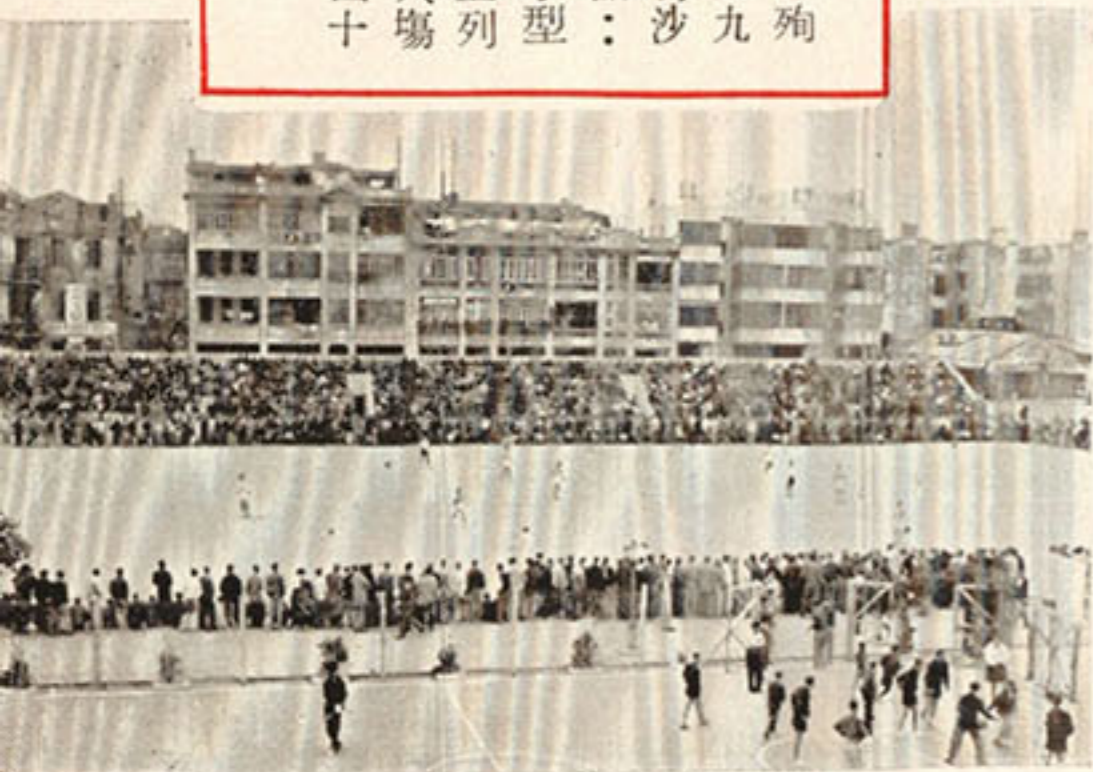


The War Memorial Welfare Centre, Southorn Playground, Wanchai and Queen Elizabeth II Youth Centre, MacPherson Playground, Kowloon: Some 3,000 Miniature Football Matches are played annually at these grounds affording free entertainment to some 400,000 adults.

灣仔修頓球場紀念殉戰烈士福利大廈及九龍麥花臣球場伊利沙伯女皇二世青年館：每年約有三千次小型足球比賽分別在上列球場舉行，免費入場者，計每年約有四十萬觀眾。



『本會深盼各界人士協助發展兒童事業！』

兒童遊樂場管理會成立於一九三三年專負責供給本港兒童各項遊樂設備，並在可能範圍內以促進貧乏兒童之福利事務。本會建有两處完善場所，每處均有一室內運動場：一在香港灣仔修頓球場，一在九龍麥花臣球場，在上列場所內免租供給同性質之福利機構辦公，共同為該區人民服務。

## 兒童遊樂場管理會的工作！

### THE CHILDREN'S PLAYGROUND ASSOCIATION

War Memorial Centre, Wanchai, Hongkong.  
Queen Elizabeth II Youth Centre, Kowloon.

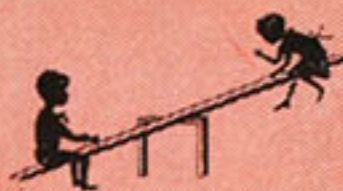
會理管場樂遊童兒  
厦大利福士烈戰殉念紀  
館場樂游年青世二皇女伯沙利伊

# What the

# CHILDREN'S PLAYGROUND ASSOCIATION

# does!

會理管場樂遊童兒



THE CHILDREN'S  
PLAYGROUND ASSOCIATION

會理管場樂遊童兒



"Who's next?" Swings, see-saws and sand pits are provided for the entertainment of tiny tots who have no where else to play. It is estimated that some 180,000 under-privileged kiddies enjoy these facilities during the year.



「輪到誰？」本場館設有種種專為幼童游樂之設備如鞦韆、搖板及沙池等。每年享用此等設備之貧乏兒童，估計有十八萬名。



Each year nearly 200,000 visits are paid by school children for Physical Instruction from 66 schools in the Colony. "A healthy body breeds a healthy mind."



Inter-school Basketball League: Facilities are extended on our outdoor courts for these matches which are proving ever popular.

校際籃球賽：籃球比賽極為普遍，本場館之露天籃球場，給予此等球賽極為方便。

「強健身體培養健全之心靈」。各學校借用本場上體育課者有六十間。每年借用次數約共二十萬次。



The Children's Playground Association, formed in 1933, seeks to provide recreational facilities for the children of Hong Kong for whom adequate facilities did not exist, and by all means within its power, to promote the welfare of all under-privileged children. It has built two fine Centres each with a covered stadium—one on the Southorn Playground in Wanchai, and one on MacPherson Playground, Kowloon. In these Centres are accommodated, rent-free, sister welfare organisations who co-operate in serving the people of the district. **THE CHILDREN'S PLAYGROUND ASSOCIATION APPEALS TO ALL TO ASSIST THEM IN EXPANDING THEIR ACTIVITIES!**

